DONOSTIA KULTURA

Altza, 1998-11-24

Lagun agurgarria(k),

Datorren **azaroaren 28an (larunbata) eta eguerdiko 12:00etatik aurrera** Altzako auzo etxe berriak ateak zabalduko ditu. Horretarako ondorengo programa prestatu dugu:

- Altza Irrati Tailerrak hautatutako musika sorta.
- Goloka antzerki taldearen emanaldia bereziki prestatuta egun honetarako.

Ondoren luntx txiki bat ere eskeiniko dugu.

Beti bezala zu(ek) ere etortzea estimatuko dugu. Bertan elkartuko garelakoan, gure agurrik beroena.

Estimad@(s) amig@(s):

El próximo ***sábado 28 de noviembre, a partir de las 12:00 del mediodía,*** *el nuevo centro cívico de Altza abrirá sus puertas. Para ello hemos preparado el siguiente programa:*

- *Selección músical a cargo del Taller de Radio Altza.*
- *Actuación del grupo de teatro Goloka con un espectáculo especialmente preparado para la ocasión.*

Despues se ofrecerá un pequeño lunch.

Como siempre agradeceremos tu (vuestra) presencia. Esperando vernos allí, un saludo afectuoso:

Izp.: Amaia Almirall
Casares Kultur Etxeko arduraduna

CASARES KULTUR ETXEA
darieta, 1
tf. (9)43 35 11 49 • fax. (9)43 35 40 46
20017 • donostia • san sebastian

Mirando hacia el pasado en Herrera

Aceptando la definición de la palabra "historia" como "la narración verdadera y ordenada de los acontecimientos y cosas memorables", este recuerdo gráfico pretende sumarse a la historia de Altza.

Este modesto grupo de Antecedentes Históricos de Altza presenta, esta, su segunda exposición pública de Fotografías retrospectivas de Altza y desea incidir en la transformación que ha padecido. Para ello, muestra unos puntos de referencia con el pasado que sirven al mismo tiempo como punto de partida más profundo para el futuro.

Esta exposición nos conecta, de alguna manera, con múltiples facetas de la vida municipal de antaño, como son: relación político-administrativa, religiosa, expansión urbanística y demográfica, fiestas y deportes populares, etc...

Desde estas líneas agradecemos a cuantos han facilitado sus fotografías. Queremos decir, también, que esta colección no esta finalizada, y por lo tanto, solicitamos la aportación a aquellas personas que posean más y nuevo material.

Esperando que esta exposición sea del provecho de todos, os saludamos cordialmente desde la Casa de Cultura Casares.

ANTECEDENTES HISTORICOS DE ALTZA

Una fotografía es un notario gráfico. Silenciosa, quieta, pero continuamente hablándonos de una realidad que fue.

Ante tantos cambios producidos en este barrio de Herrera, ya desconocido, pero todavía recordado, añorado, no estamos contentos y nos prometen unos nuevos cambios. Cuando enseño a los niños fotos del antiguo Herrera, exclaman: "¡qué gozada, que bonito era!", y comienzan a preguntar por los distintos lugares, queriendo saber la historia... Porque la foto nos lleva a la historia. Al guardarlas no queremos abandonar y olvidarnos de los gratos recuerdos pasados de nuestra vida.

Por eso agradecemos a los que las han custodiado hasta nuestros días, y ahora nos las proporcionan para que las mostremos.

Detrás de cada rincón, de cada casa, de cada día, guardamos un recuerdo que al verlo plasmado en la foto nos evoca el momento concreto en que vivimos tal circunstancia. Y en Herrera han pasado acontecimientos que fueron noticia en su tiempo. Desde accidentes de coches, tranvías, hasta derrumbamientos. Todo eso está plasmado en esta corta colección de fotos que unos entusiastas nos ofrecen la ocasión de contemplarlas.

Sabemos que hay más fotos en los álbunes o cajones de nuestras casas. Nos gustaría verlas, las copiaríamos y podríamos archivarlas, devolviéndoos los originales.

Venid a ver la Exposición y a explicarnos vuestra historia y experiencia. Gracias.

JUANJO MANCISIDOR
PARROQUIA DE SAN LUIS DE HERRERA

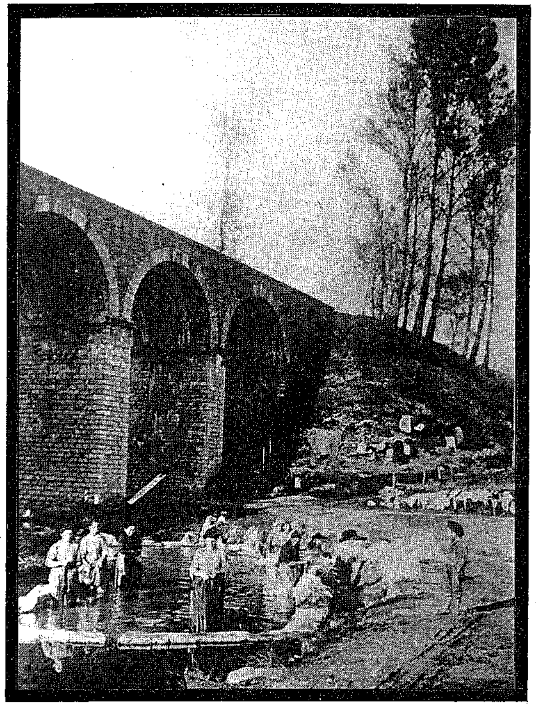
---

17 de JUNIO: CHARLA
"La historia de Herrera en este siglo"
Andoni Kortajarena

Hora: 20.00 **Lugar:** ITZALA (bajos Parroquia de San Luis)

HERRERAKO HISTORIA ARGAZKIETAN

EKAINAREN 17tik 26ra
Lanegunak: 18.00 - 21.00
Larunbata - Igandea: 11.00 - 13.30
ITZALAN (San Luis Elizpean)



Antolatzaileak:
ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA
SAN LUIS ELIZA
CASARES KULTUR ETXEA

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kultur Udal Patronatua
Patronato Municipal de Cultura

Casares Kultur Etxea
Casa de Cultura Casares

Atzeranzko begirada bat Herreran

Ondorengo "historia" hitzaren definizioa hau, ontzat ematen badugu, hau da "igarotako gertakizunen eta oroitgarri diren gauzen, egiazko eta era ordenatu batez emandako kondaketa", hori da hain juxtu, gure aldetik, oroimen grafiko honekin ekarri nahi genukeena.

Altzako Historia Mintegia deritzan talde xume honek, ekinaren ahaleginetan, Altzako "izaeraren aztarnei" jarraitu nahiean, bertako eraldakuntzaren puntu erreferentzial batzuk izan ditzagun bigarren erakusketa publiko hau aurkezten du, nolabait, gaurkoa atzokoarekin alderatua izateko eta biharkoarekin abiapuntu sakonagoa izan dadin.

Aurkeztutako lanak, Altza udalerriko lurraldean hainbat urtetan izandako gizartearen alor ezberdinetako gaiak ukitzen ditu, hala-nola, bere administrazio politikan, erligiosoan, etxe-eraikuntzan, herri-jaietan, herri-kiroletan eta abarretan.

Esan dezagun, baita ere, argazki bilduma hau ez dagoela amaiturik, ezta gutxiagorik ere. Lerro hauetatik, batetik, eskertu nahi ditugu Altzako zenbait auzokidek eskeinitako laguntza eta bestetik, aprobetxatu nahi genuke ekimen honek eskeintzen digun parada, materiale berria sortu eta bildu ahal izateko.

Onugarri izango zaigulakoan eta Kasares Kultur Etxean gure, zuen, txokoa dugula esanez, agurtzen zaituztegu.

ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

Argazki bat notario grafiko bat da. Isila, geldia, baina izan zen errealitateaz mintzatzen etengabe.

Dagoeneko ezezaguna baina oraindik gogoratua den Herreran izan diren hainbeste aldaketen aurrean, ez gaude pozik eta aldaketa gehiago izango direla zin dagigute.

Herrera zaharreko argazkiak umeei erakusten dizkiedanean "bai polita!, zein ederra zen!" aldarrez diote eta leku ezberdinei buruz galdezka hasten dira, historia jakin nahian... Argazkiak historiara eramaten baikaitu. Gordetzerakoan, gure bizitzan izan diren oroimen atseginak gorde eta babestu nahi ditugu.

Horregatik gaur arte gorde dizkigutenei eta orain erakusteko uzten dizkigutenei eskerrak eman nahi dizkiegu.

Txoko, etxe, egun bakoitzaren atzean oroimen bat gordetzen dugu eta argazki batean gauzatua ikusterakoan hura bizi genueneko oroimena ekartzen digu. Eta Herreran bere garaian historia izan ziren gertakizunak izan dira. Auto edo tranbien istripuak, lurroldeak,... Guzti hori ikusiko dugu argazki bilduma txiki honetan, historiazale batzuei esker.

Zuen etxeetako album eta kajoietan gehiago badirela badakigu. Horiek ikustea gustokoa izango genuke, kopia egin eta artxibatzeko aukera izango genuke, zuei originalak bueltatuz.

Erakusketa ikustera etor zaitezte eta zuen historia eta esperientziaren berri eman iezaguzue. Eskerrik asko.

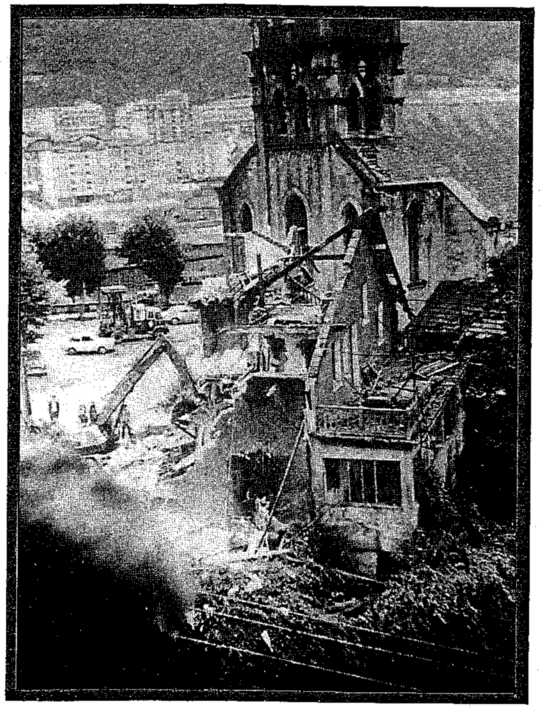
JUANJO MANCISIDOR
HERRERAKO SAN LUIS ELIZA

EKAINAK 17: HITZALDIA
"Herrerako Historia mende honetan"
Andoni Kortajarena

Ordua: 20.00 **Lekua:** ITZALA (San Luis Elizpean)

HISTORIA DE HERRERA EN FOTOGRAFIAS

DEL 17 AL 26 DE JUNIO
Laborables: 18.00 - 21.00
Sábados y domingos: 11.00 - 13.30
en ITZALA (bajos Parroquia San Luis)



Organizan:
ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE ALTZA
PARROQUIA DE SAN LUIS
CASA DE CULTURA CASARES

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Kultur Udal Patronatua
Patronato Municipal de Cultura

Casares Kultur Etxea
Casa de Cultura Casares